

# M E S T S K Ý   Ú R A D   V   G A L A N T E

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 26. novembra 2015

**K bodu č. 14: Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského 909 v správe spol. Bysprav spol. s r.o. o výmere 59,20 m<sup>2</sup>**

## Návrh predkladá:

Peter Bodoki  
prednosta MsÚ

## Materiál obsahuje:

A/ Návrh uznesenia  
B/ Návrh podmienok na vyhlásenie OVS  
C/ Stanovisko komisie finančnej a správy  
majetku a komisie obchodu, služieb,  
cestovného ruchu a regionálneho rozvoja

## Návrh spracoval:

Ing. Zuzana Kopasová  
vedúca oddelenia rozvoja mesta

V Galante, dňa 11.11.2015

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

### **s c h v a ľ u j e**

**podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského 909 v Galante v správe spoločnosti Bysprav spol. s r.o. Galanta nasledovne:**

**Predmet súťaže:** nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **59,20 m<sup>2</sup>**

**Doba nájmu:** na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.01.2016 do 31.12.2021.

**Účel nájmu:** prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

**Minimálny nájom 60,00€/m2/ročne** s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

**Zábezpeka:** Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

### **m e n u j e**

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....  
.....  
.....

### **u k l a d á**

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: vedúci právneho oddelenia MsÚ  
T: do 10.12.2015

**Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante o podlahovej ploche 59,20 m<sup>2</sup> v správe spol. Bysprav spol. s r.o. Galanta**

Dňa 15.10.2015 správca nebytových priestorov Bysprav spol. s r.o. Galanta doručil podklady k ukončeniu nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Vajanského č. 909 v Galante nájomcu Bio For Life s.r.o.. S nájomcom bola uzatvorená Zmluva o nájme nebytových priestorov č.330/2013 zo dňa 30.09.2013. V zmysle zmluvy nájomný vzťah skončí dňa 31.12.2015.

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže bol predložený na rokovanie komisie obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja dňa 29.10.2015 a komisie finančnej a správy majetku dňa 04.11.2015. Stanoviská komisií sú v prílohe materiálu.

**Doterajší stav využitia nebytového priestoru:**

<b>Nebytový priestor</b>	: ul. Vajanského č. 909 v Galante
<b>Nájomca</b>	: Bio For Life s.r.o., č. 621, 034 81 Lisková
<b>IČO</b>	: 44 259 476
<b>Účel nájmu</b>	: predaj potravín v bio kvalite, vegetariánska, vegánska a makrobiotická strava
<b>Doba nájmu</b>	: na dobu určitú od 01.10.2013 do 31.07.2017 s výpovednou lehotou 3 mesiace
<b>Plocha nebytového priestoru</b>	: 59,20 m <sup>2</sup>
<b>Nájomné za m<sup>2</sup></b>	: 81,00 €
<b>Ročné nájomné</b>	: 4795,20 €

**Ďalšie využitie nebytového priestoru:**

**Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže**

**Predmet súťaže:** nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **59,20 m<sup>2</sup>**

**Doba nájmu:** na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.01.2016 do 31.12.2021.

**Účel nájmu:** prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

**Minimálny nájom 60,00€/m<sup>2</sup>/ročne** s valorizáciou, bez služieb spojených s nájmom nebytového priestoru.

**Zábezpeka:** Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.



BYSPRAV spol. s r.o.

924 01 GALANTA, Nová Doba 924/13

Zapísaná : Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel : Sro, vložka 10872/T

V Galante dňa 28.9.2015

Bio For Life s.r.o.  
034 81 Lisková 621  
821 08 Bratislava

Vec : Výpoveď nájomnej zmluvy – odpoveď

Vašu výpoveď z nebytového priestoru na ul. Vajanského 909, Galanta, doručení dňa 25.9.2015 v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č.330/2013 zo dňa 30.9.2013, článok V. bod 2c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je 3 mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane, beriem na vedomie.

V zmysle zmluvy nájomný vzťah končí 31.12.2015.

K termínu ukončenia nájmu prenajatý nebytový priestor vyprázdnite a zápisnične odovzdajte na prevádzkovom úseku spoločnosti BYSPRAV s.r.o. Galanta.

S pozdravom

BYSPRAV spol. s r.o.  
Galanta

-3-

Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti



**Výpoveď zmluvy o nájme nebytových priestorov  
č. 330/2013**

**/ďalej ako zmluva o nájme/  
uzavretej medzi účastníkmi**

**Prenajímateľ:**

BYSprav spol. s r.o. Galanta  
Nová Doba 924/13, 924 00 Galanta

**Zastúpená:**

Ing. Zoltánom Horváthom – konateľ

**IČO:**

36 226 599

**IČ DPH:**

SK 2020193406

/ďalej ako prenájomateľ/

a

**Nájomca:**

Bio For Life s.r.o.  
034 81 Lisková 621

**Zastúpená:**

JUDr. Tomáš Kubala, konateľ

**IČO:**

44 259 476

**IČ DPH:**

SK2022656944

/ďalej ako nájomca/

Nájomca v súlade s článkom V. ods.2 písm. c) zmluvy o nájme vypovedá túto zmluvu o nájme ku dňu 30.9.2015.

Nájomca zároveň navrhuje, aby nebolo použité ustanovenie článku V. ods.2 písm. c) o 3-mesačnej výpovednej lehote a aby zmluva o nájme zanikla k 30.9.2015.

Hlavným dôvodom vyššie uvedenej výpovede je finančná neudržateľnosť prevádzky, ktorá už dlhodobo spôsobuje nájomcovi výraznú stratu, ktorú už ďalej nie je schopný zvládnuť.

V Bratislave dňa 24.9.2015

Za nájomcu

  
**Biopark**  
bio for life

Bio For Life s.r.o.  
Lisková 621, 034 81  
IČO: 44 259 476  
DIČ: 2022656944

JUDr. Tomáš Kubala  
Bio For Life s.r.o.

## Stanovisko

komisie Obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja pri MsZ,  
konanej dňa 29.10.2015

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na  
nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante o podlahovej  
ploche 59,20 m<sup>2</sup> v správe spol. Bysprav spol. s.r.o. Galanta

Komisia predložený materiál prerokovala a jednohlasne ho **odporučila** v tejto forme  
predložiť na rokovanie Mestského zastupiteľstva.

Mgr. László Bíró v.r.  
predseda komisie

Zapisovateľka: Bc. Daniela Amrichová

Stanovisko

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante**

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 04.11.2015 prerokovala návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul.Vajanského č. 909 v Galante o podlahovej ploche 59,20 m<sup>2</sup> v správe spol. Bysprav spol. s r. o. Galanta.

Finančná komisia berie návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul.Vajanského č. 909 v Galante o podlahovej ploche 59,20 m<sup>2</sup> v správe spol. Bysprav spol. s r. o. Galanta na vedomie a odporúča MsZ schváliť ho bez pripomienok.

**Peter Závodský, v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Zuzana Ostradecká